

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisierte Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 16 (1954)

**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**REINBENZIN**  
für 2-Takt-Motoren

**WHITE SPIRIT**

Traktorenpetrol

Dieseloel

Pneus Oele Fette  
Mobiloil-Depot



**ERDOEL AG**  
**THUN**

Aarestrasse

Tel. (033) 2 68 01



rasch und  
fach-  
gemäß  
seit  
28 Jahren

**KILOMETERZÄHLER  
STOSSDÄMPFER**

## **Magnetisieren**

von 2-6 poligen Schwungradzündern  
Grosses Ersatzteillager

## **FERRIER, GÜDEL Co. LUZERN**

Reparaturen sämtlicher Systeme

## **BÜHLER** **Traktoren**

Spezial-Reparaturwerkstätte  
Ersatzteil- und Servicedienst  
Lieferung und Anbau aller

### **Zusatzgeräte**

wie hydr. Hebevorrichtungen, Motor-eggen, Anbaupflüge, Kartoffelgraber, Hackgeräte aller Art, Mist- und Gras-zettmaschinen, Heulader, Baum-spritzen, Seilwinden etc.  
Anhänger, Verdecke, Kotflügel in diversen Ausführungen.

**Stets günstige Occasions-Traktoren.**

Wir beraten Sie unverbindlich.

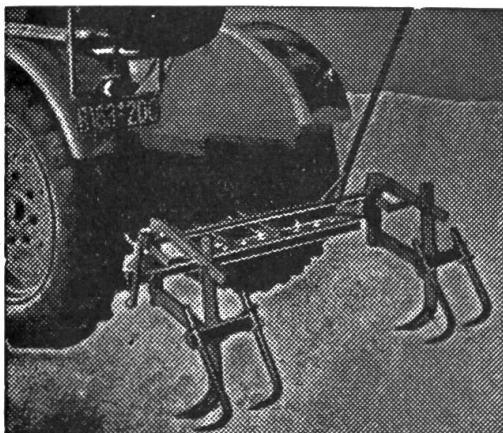
Offiz. Vertretung:

**MATZINGER A.G.**  
**Zürich 11/50**

Hagenholzstr. 65, Tel. 051/46 33 22

**Bei diesem unbeständigen Wetter**  
wird es wie im Herbst 1952 wieder vor-  
kommen, dass nur die Besitzer des best-  
bewährten Patent-

**DEGENHART-Spurlockerers**  
durch die rasche Arbeit, mit den Sä-  
arbeiten rechtzeitig fertig werden.



Durch patent. **Einhebelbedienung**, meist-  
verbreitet. Montage durch jede Schmiede.  
Bestellungen sofort aufgeben, mit An-  
gabe von **Traktormarke, Pneugrösse und**  
**Spurbreite**. Prospekte, Montage-Anleitung  
und Referenzliste von Besitzern aus der  
ganzen Schweiz, von landw. Schulen,  
Traktor-Verbänden, sowie IMA-Bericht  
durch Generalvertretung:

**E. GRIESER, Traktoren**  
Andelfingen 25 (ZH) Tel. (052) 4 11 22

**Hch. Fritschi, Werkführer**  
Strickhof, Zürich

## **Die Betriebsbereitschaft unserer Motormäher**

13 Seiten 12 Abbildungen

Erschienen als Heft Nr. 2 der  
Schriften des  
Schweiz. Traktorverbandes.

**Preis Fr. —.80**

**W. Schmid, Werkführer,**  
Strickhof, Zürich

## **Handhabung und Instandhal- tung der landw. Maschinen**

24 Seiten 33 Abbildungen

Erschienen als Heft Nr. 4 der  
Schriften des  
Schweiz. Traktorverbandes.

**Preis Fr. —.80**

Bestellungen gibt man am besten gegen Vorauszahlung des betreffenden  
Betrages, zuzüglich 10 Rp. für Porto, auf.

**Postcheck: VIII 32608 (Zürich) Schweiz. Traktorverband, Brugg**

**ASEOL PERLA**

Kaltstart  
der Feind  
Ihres Motors!  
Schützen  
Sie ihn mit  
dem  
Hochleistungs-  
Oel

GO

aus den  
Werken  
der Adolf  
Schmidts Erben AG  
Effingerstr. 17  
Bern  
Tel. 031. 278 44

# VOLG· Cambridge-Walze



Verlangen Sie unseren Spezialprospekt oder den Besuch eines Landmaschinenberaters.

Schmutziges Oel tötet Ihren Motor,  
**FRAM** rettet ihn !

Oel- und Motorreiniger

Bezugsquellennachweis durch:

**SERVA-TECHNIK** A.G.  
S.A.

GLATTBRUGG Tel. (051) 93 63 77  
ZÜRICH Claridenhof Tel. (051) 25 87 84  
ST. GALLEN Oberer Graben 22 Tel. (071) 25 291  
BASEL MÜNCHENBUCHSEE LAUSANNE

## Ihre Kosten

pro Fahrkilometer  
reduziert das 1000-  
fach bewährte  
Motorenöl

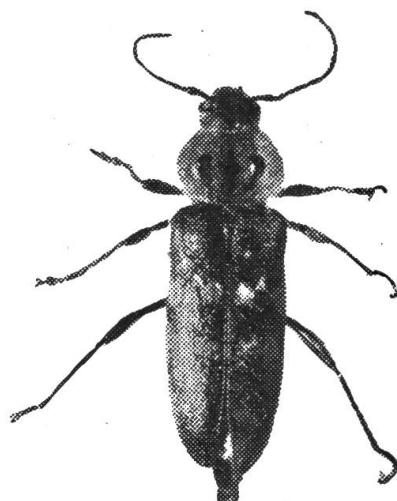
**RUGAL**

**W. BLASER & Co. HASLE-RÜEGSAU**

Tel. 034/3 58 55

# XYLOPHEN

Holzschutz



Hausbock  
Holzwurm  
Hausschwamm

Vorbeugende  
Bekämpfung  
und Sanierung

*Gutschein für eine kostenlose Dachstock-Kontrolle*

Name .....

Adresse .....

DR. R. MAAG AG., DIELSDORF-ZCH

# Kauf und Verkauf



**DUNLOP - Spezialpumpen**  
Messing, doppeltwirkend,  
Fr. 65.-

**Einfache Pumpen** Fr. 18.-

**Kompressor** bis 8 atü, mit  
7 m Schlauch (Flach- od.  
Keilriemen), Fr. 170.-

**Alle Pneus**  
**Achsen-Klemmbacken**

**Pneumatikhaus AG. Luzern** Tel. 041  
234 44

## Zu verkaufen:

### 1 Einmannpflug OTT

mit hydr. Hebevorrichtung,  
passend an Hürlimann- od.  
Bührer-Traktoren, mit zen-  
traler Zapfwelle, neuwertig,  
Fr. 1000.—.

### 1 Anhänger

doppelbereift, mit Brücke,  
mechan. Kippvorrichtung.  
Fr. 600.—.

### Touring-Motor A.-G.

Tel. 065/2 22 22  
Solothurn.

## Sehr günstige Gelegenheiten

zu verkaufen:

### 1. Vevey-Traktor, 1948

mit Budha-Motor 560,  
20/52 PS. - Ausrüstung:  
Motorbremse, Druckluft-  
anlage für Anhänger,  
Seilwinde, Carrosserie.  
Zustand sehr gut. Stand-  
ort Zürich.

### 2. Massey-Harris, Pony-Traktor, 1949, 5/15 PS, vollständig re- vidiert.

Preise sehr günstig.

Anfragen an  
Telephon 051/23 17 50.

## Zu verkaufen

### 1 Traktor

Marke Bührer, 4 Zyl., 21 PS,  
sehr gut erhalten.

Billig im Preis.

Offerten unter Chiffre  
K 43358 Lz an Publicitas  
Luzern.

## Zu verkaufen

**1 Einachs-Kippanhänger**, occas., 4 t, rückwärtskippbar, für Traktor-  
zug, doppelte Pneus 38 x 7"

**1 Einachs-Kippanhänger**, neu, 5 t, 3-seitenkippbar, für Lastwagen  
oder Traktor, doppelte Pneus 10.00 x 20"

**1 Einachs-Kippanhänger**, neu, 5 t, 3-seitenkippbar, 10.00 x 20"

**1 Einachs-Anhänger**, occas., 5 t, ausziehbare Rohrdeichsel, Brücke  
4 m, doppelte Pneus 38 x 7", für Traktorzug

**1 Einachs-Tankanhänger**, occas., 6000 l, Leichtmetalltank, doppelte  
Pneus 8.25 x 20"

**Gebr. Moser & Cie., Schwarztorstr. 101, Bern**

Tel. (031) 5.32.15



## Wichtig für Traktorenbesitzer!

Gerade jetzt, da es tagsüber warm ist und nachts empfindlich kühl, ist ein  
gutes Öl für eine vollkommene Motorenenschmierung unerlässlich.

### PERFECTOL Motor Oil

gewährleistet dank seiner Extra-Eigenschaften, bei Kälte wie Hitze, eine voll-  
kommen, schützende Schmierung. Sie können sich voll auf Perfectol ver-  
lassen, denn es ist wirklich 100 % original pennsylvanisch (Permit Nr. 737).  
Für jede Traktormarke eignet es sich aufs beste. Wenn Sie noch heute  
bestellen, werden Ihnen manche Herbst- und Wintersorgen mit Ihrem Traktor  
erspart bleiben.

Generalvertreter für die Schweiz: **Oel-Brack AG., Aarau.** Tel. 064/2 27 57  
Thurgau: E. Hugelshofer AG., Amriswil. Tel. 071/6 70 68

## DER TRAKTOR

**Redaktion und Administration:** Zentralsekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Pestalozzistrasse 1, Brugg/AG  
Telephon (056) 4 20 22 - Postcheck VIII 32608 Zürich - Postadresse: «Der Traktor», Postfach 145, Brugg/AG

**Inseratenregie:** Hofmann-Annoncen, Steinmaur/Zch. - Telephon (051) 94 11 69

Abonnementspreis Fr. 7.— Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt Erscheint monatlich  
Nachdruck vorbehalten Druck: Schill & Cie., Luzern